

ЛИНГВО · *М. Л. Ковшова*

**КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ
МЕТОД**

ВО ФРАЗЕОЛОГИИ

*Коды
культуры*



URSS

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт языкознания

М. Л. Ковшова

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ
МЕТОД
ВО ФРАЗЕОЛОГИИ

Коды культуры

2013



URSS
МОСКВА

Тверской государственный университет



Научная библиотека 00296226

2/31/13

Оглавление

Предисловие	6
-------------------	---

РАЗДЕЛ I

У истоков лингвокультурологического направления во фразеологии: прошлое и настоящее

ГЛАВА 1

Фразеология сквозь призму основных положений теоретической лингвистики второй половины – конца XX века	11
§ 1. Общие постулаты фразеологии	11
§ 2. Семантика языковых единиц как объект изучения в лингвистике второй половины XX века	15
§ 3. Понятие коннотации в лингвистике. Коннотация в семантической структуре языковых единиц	19
§ 4. «Антропологический поворот» в лингвистике конца XX века («Язык и сознание», «Язык и знание», «Язык и культура»)	24
§ 5. От понятия культурно-национальной специфики фразеологизмов к понятию культурной коннотации	30
§ 6. Когнитивно-интерпретационная парадигма во фразеологии как преддверие лингвокультурологии	35

ГЛАВА 2

Лингвокультурология в кругу различных направлений современного языкознания	46
§ 1. Когнитивно-концептуальная парадигма в лингвистике и точки ее соприкосновения с лингвокультурологией	46
§ 2. Самоопределение лингвокультурологии как научной дисциплины ...	53
§ 3. Лингвокультурология в свете проблемы «Язык и сознание»: усложнение «поисков себя»	59

РАЗДЕЛ II

**Лингвокультурологическое направление
во фразеологии: программные положения,
принципы и метод исследования**

ГЛАВА 1

Языковая и культурная семантика

фразеологизмов: анализ и эксперимент	72
§ 1. Проблема семантической неопределенности во фразеологии в лингвокультурологическом освещении	72
§ 2. Экспериментальное исследование восприятия фразеологизмов: «следы» культурной интерпретации в ответах испытуемых	82
2.1. О постановке эксперимента: основные положения, цели, задачи	82
2.2. Эксперимент с фразеологизмом <i>каша в голове</i>	92
2.3. Эксперимент с фразеологизмом <i>подопытный кролик</i>	96
2.4. Эксперимент с фразеологизмом <i>быть под каблуком</i>	118
§ 3. Еще раз о культурной обусловленности фразеологической оценки...	131

ГЛАВА 2

Лингвокультурологический метод

исследования фразеологизмов «в действии»	146
§ 1. Фразеологический образ как «проводник» в культурное пространство. Модель культурной интерпретации фразеологизмов. Структура культурной коннотации	146
§ 2. Комментарий как принцип лингвокультурологического описания фразеологизмов	159
§ 3. Коды культуры как основной способ организации культурного пространства	168
§ 4. Интерпретация слов-компонентов фразеологизмов в тематических кодах культуры как ключевое звено лингвокультурологического анализа	176

РАЗДЕЛ III

**Символьный компонент в семантике фразеологизмов.
Фразеологизм в роли символа, эталона, стереотипа**

ГЛАВА 1

Понятие символа. Символ сквозь призму различных представлений в науке	197
--	------------

ГЛАВА 2

Символ во фразеологии: история вопроса	214
---	------------

ГЛАВА 3	
Пищевой код как культурное пространство для интерпретации фразеологизмов с символьным компонентом.....	230
ГЛАВА 4	
Анализ фразеологизмов в пищевом коде культуры (на примере фразеологизмов с компонентами <i>впитывать/всасывать, молоко матери, каша, хлеб</i>).....	254
§ 1. Исследование фразеологизма с совокупностью символических компонентов <i>впитывать/всасывать с молоком матери</i>	254
§ 2. Исследование фразеологизмов с символическим компонентом <i>каша</i> ...	259
§ 3. Исследование фразеологизмов с символическим компонентом <i>хлеб</i> ...	271
§ 4. Несколько слов о символической значимости «пищевых» компонентов в культуре и фразеологии других народов	295
ГЛАВА 5	
Символы и квазисимволы в семантике фразеологизмов	302
ГЛАВА 6	
Эталоны и стереотипы в семантике фразеологизмов. Квазиэталоны и квазистереотипы.....	322

РАЗДЕЛ IV

Эвфемистическая функция фразеологизмов в аспекте лингвокультурологии

§ 1. История вопроса.....	351
§ 2. Эвфемизмы: общие положения	355
§ 3. Эвфемизм как речевой акт	356
§ 4. Эвфемизмы и фразеологизмы: общее и различное	366
§ 5. «Старые» и «новые» эвфемизмы во фразеологии и их разграничение.....	368
§ 6. Об экспликации фразеологизмов-эвфемизмов в речи.....	384
§ 7. Лингвокультурологический анализ фразеологизмов-эвфемизмов.....	390
§ 8. Об эвфемистических возможностях «периферии» во фразеологии — пословиц, поговорок, афоризмов, перифраз и т. д.	401
Заключение.....	409
Библиография	410